LET´S TALK ABOUT

Dansk - Portuguese

Denmark
Rotary
YOUTH EXCHANGE

"Let's talk about" er efterfølgeren til "first night questionær". Indbound og værtsforældre eller inbound og YEO/Counselor bør starte en samtale, og om spillereglerne for ophold i værtslandet. Der er også emner, der måske ikke så gerne bliver talt om, for eksempel om penge.	Målet er at tænke over alle relevante emner og og dermed minimere misforståelser. Spørgsmålene skal gøre året for inbound lettere. Flere tjeklister burde være overflødig med denne "Lad os tale om". Spørgsmålene er formuleret sådan, at inbound spørger. Og venligst – lad være med at stille alle spørgsmålene den første aften

DANSK		PORTUGUESE
Hvad vil du have jeg skal kalde dig? Dette er hvad jeg ønsker at blive kaldt (Mor, Far, Navn)	1	Como preferem que lhes chame? (pelo nome, Mãe, Pãe?) Eu queria que me chamassem :xy
Hvem er en del af denne familie? Er der regelmæssigt besøgende?	2	Quem é parte desta familia? Tem gente que visita regularmente?
Hvornår er jeres fødselsdage / navnedage	3	Quais as datas dos aniversários de vocês?

Jeg giver jer mit visitkort, hvis jeg ikke har et, hvor kan jeg så bestille nogen?	4	Estou tenho cartão de visita. Se não tenho cartões de visita, como posso obtê-los?
Jeg skal løbende tage medicin – årsag:	5	Eu tenho que tomar remédios regularmente. Estes são os seguintes:
Der er visse fødevarer, som jeg er allergisk over for eller som jeg ikke kan tåle (mælk?):	6	Eu sou alérgico (a). Não me fazem bem os seguintes alimentos (p/ex. leite): xx:
For rygere: hvor kan jeg ryge?	7	Para fumantes: Onde posso fumar?
Hvornår og hvor er måltiderne? Hvor er frokosten på skoledagene?	8	Onde e a que horas se dão as refeicões em família? Onde vou almoçar nos dias de aula?
Er maden i køleskabet gratis? Må jeg spise på mit værelse?	9	Posso comer todos os alimentos que estão no refrigerador? Posso comer no meu quarto
Kan jeg hjælpe med at tilberede måltiderne?	10	Posso ajudar a preparar as refeicões?
Hvem bruger badeværelset? Er der visse tider for brusere?	11	Quem usa o banheiro? Tem horário para tomar banho?
Hvor finder jeg håndklæder? Hvor er sæben?	12	Onde ficam as toalhas? Onde ficam os sabonetes?
Hvor lægger jeg brugt toiletpapir?	13	É melhor jogar o papel higiênico no lixo ou no vaso?
Skal jeg selv købe sæbe og tandpasta?	14	Tenho que comprar sabonete e pasta de dentes?
Hvem skal gøre badeværelset rent?	15	Quem vai limpar o banheiro?
Hvor skal jeg lægge mit vasketøj? Skal jeg selv klare mit vasketøj? Hvordan?	16	Aonde devo colocar a roupa para lavar? Vou ter que lavá-la eu mesmo/a? Como?
Hvordan sorterer i affaldet/affaldet?	17	Como devo separar o lixo?
Har du ansatte i huset? Hvordan vil du have mig til at interagere med dem?	18	Tem uma empregada/ um empregado na casa? Como devo tratá-la/tratá-lo?
Hvilke pligter i familien eller i huset må jeg udføre?	19	Quais são as minhas tarefas de casa ou dentro da família?
Hvornår skal jeg stå op på skoledage og i weekender?	20	A que horas devo me levantar nos dias de aula e nos fins de semana?
Er der nogen siesta/tid til lektier?	21	Tem uma período de tempo ou uma hora certa para fazer os deveres?

Hvornår skal jeg i seng på skoledage og i weekender?	22	Quando devo me deitar nos dias de aula e nos fins de semana?
Hvis jeg går ud om aftenen, hvornår skal jeg så være hjemme	23	Até que horas devo voltar para casa quando sair à noite?
Får jeg en nøgle til hoveddøren?	24	Vou receber uma chave da casa?
Kan du venligst give mig familiens telefon/mobil telefonnumre, din postadresse.	25	Por favor, me forneçam o endereço e os números dos celulares e do telefone fixo da família!
Kan du venligst give mig nødadresser/ telefonnumre/navne (112, Rotary, naboer...)? Hvad skal jeg gøre?	26	Por favor, me forneçam os endereços/números de telefone/contatos paro o caso de emergência (112, Rotary, vizinhos)! O que fazer em caso de emergência?
Hvem vil tage telefonen, hvis den ringer? Hvem vil åbne døren, hvis klokken ringer?	27	Quem vai atender o telefone/a porta de entrada quando estes tocarem?
Jeg har/har ikke en mobiltelefon. Hvor kan jeg få en mobiltelefon og et forudbetalt SIM-kort?	28	(Não) Tenho um celular. Onde posso adquirir um celular e um cartão SIM?
Må jeg bruge hjemmetelefon til at ringe / ringe til min familie?	29	Posso utilizar o telefone fixo para fazer uma ligação no país / para o meu país?
Må jeg bruge en computer her i huset eller må jeg bruge min bærbare computer? Er der internetadgang?	30	Devo utilizar um computador da casa ou meu próprio laptop? Há acesso à internet?
Hvornår må jeg bruge internettet? Er der noget internet udgangsforbud?	31	Quando posso utilizar a internet? Há uma hora certa na qual não posso usar a internet?
Må jeg se tv, lytte til radio?	32	Posso ver televisão, escutar rádio?
Er der nogle familieritualer?	33	Há rituais familiares que necessito saber?
Hvad kan jeg hjælpe til med i familien?	34	O que posso fazer para ajudar vocês?
Må jeg lægge billeder op på mit eget værelse / omarrangere møblerne?	35	Posso pôr quadros nas paredes do meu quarto? Posso rearranjar os móveis?
Må jeg tage billeder i huset? Må jeg uploade dem til facebook, Instagram TicToc etc.	36	Posso tirar fotos na casa? Posso colocá-las no Facebook ou noutras redes sociais?
Hvor ofte skal jeg gøre mit eget værelse rent?	37	Quantas vezes devo arrumar o meu quarto?
Er der nogle rum i huset, som jeg ikke har	38	Tem lugares na casa nos quais não devo entrar?

lov til at komme ind?		
Er der noget særligt, der er uønsket her?	39	Tem algo específico que vocês não gostariam que eu fizesse?
Vil du venligst vise mig huset og kvarteret.	40	Por favor, podem me mostrar a casa e seu entorno!
Jeg kender Rotary-reglen: No drinking	41	Estou levando em consideração a regra do Rotary: Don´t drink (não beber bebidas alcoólicas)
Jeg kender Rotary-reglen: No drugs	42	Estou levando em consideração a regra do Rotary: Don´t do drugs (não usar drogas)
Jeg kender Rotary-reglen: No driving	43	Estou levando em consideração a regra do Rotary: Don´t drive (não dirigir)
Jeg kender Rotary-reglen: No dating	44	Estou levando em consideração a regra do Rotary: Don´t date (não ter encontros amorosos)
Jeg kender Rotary-reglen: Ikke downloade	45	Estou levando em consideração a regra do Rotary: Don´t download (não baixar dados da internet)
Må jeg besøge/invitere venner?	46	Posso visitar / convidar amigos?
Hvis jeg er på farten alene i weekenden, hvad er reglerne?	47	Se eu quizer sair / viajar nos fins-de-semana, quais seriam as regras?
Hvem ringer jeg til, hvis jeg kommer for sent, og hvor mange minutter for sent?	48	Se eu me atrasar, pra quem tenho que ligar, e depois de quanto tempo?
Er der undtagelser med alkohol?	49	Existem exceções com respeito a bebidas alcoólicas?
Hvis jeg vil lave en tur (rejse), hvad er det reglerne?	50	Se eu quizer viajar, quais as regras?
Hvis mine forældre planlægger at besøge - hvem taler jeg med om det?	51	No caso de meus pais vierem me visitar, como e com quem vou poder planejar a visita deles?
Hvilke hobbyer (sport/musik) har du? Må jeg tilslutte mig til dig? Hvilken hobby kan jeg dyrke her?	52	Quais os hobbies (esporte / música) de vocês? Posso tomar parte neles? Quais os passatempos disponíveis aí?
Går I i kirke regelmæssigt?	53	Vocês vão regularmente à igreja?

Jeg er klar over, at skolegang er obligatorisk.	54	Sei que é obrigatório ir à escola
Hvordan kommer jeg i skole?	55	Como vou para a escola?
Hvis der er transportudgifter til skole, vil jeg få en månedsbillet? Hvem skal betale for det?	56	Se for preciso pagar passagem para ir para a escola, quem vai cobrir os custos? Se precisar pegar ônibus,posso comprar um bilhete mensal?
Jeg kan/kan ikke cykle. Skal jeg bruge en cykel?	57	Eu sei/não sei andar de bicicleta. Preciso de uma bicicleta?
Kan du venligst lære mig færdselsreglerne?	58	Por favor, podem me explicar as regras de trânsito?
Har jeg mulighed for at deltage i en dansk sprogkursus?	59	Existe a possibilidade de frequentar um curso de língua?
Hvordan vil du vurdere mine fremskridt i det danske Sprog?	60	O meu progresso com respeito ao conhecimento da língua vai ser medido?
Vil jeg modtage et rapportkort/skolebevis her?	61	Vou obter um certificado escolar?
Giv mig venligst navn/kontaktoplysninger på min YEO, rådgiver, distriktsrådgiver	62	Por favor, quais são os nomes / contatos do YEO, Conselheiro, Conselheiro do distrito
Er der andre Inbounds i nærheden?	63	Existem outros intercambistas nas redondezas?
Er der kontaktdata på tidligere værtsbørn i udlandet?	64	Se vocês já tiverem recebido um outro intercambista, posso obter o contato dele / dela, por favor? Posso obter o contato do irmão / da irmã que está no intercâmbio?
Giv mig venligst adresserne på de andre værtsfamilier? Hvornår er overgangene planlagt	65	Por favor, me forneçam os endereços das minhas outras famílias de intercâmbio. Para quando é prevista a mudança?
Hvornår vil jeg kunne præsentere mig selv for Rotary klub?	66	Quando vou poder me apresentar no Rotary Club daí?
Hvornår og hvor er Rotary-møderne? Hvordan kan jeg komme dertil? Må jeg have min blazer på?	67	Onde e quando as reuniões do meu Rotary Club vão acontecer? Como vou poder ir para lá? Vou precisar vestir um blazer/traje social?
Hvilke aktiviteter har Rotaryklubben planlagt til mig? Er der klubarrangementer, som jeg kan støtte?	68	Quais atividades previstas pelo Clube Rotário? Existem eventos do clube nos quais posso ajudar?

Hvilke aktiviteter har Rotary-distriktet planlagt til mig (orientering/ture)?	69	Quais as atividades planejadas pelo distrito rotari-ano (orientações / viagens)?
Vil jeg have min egen bankkonto? Hvordan får jeg adgang til min bankkonto derhjemme?	70	Vou ter uma conta bancária? Posso acessar minha conta de casa?
Hvem giver mig mine månedlige lommepenge (og hvordan meget)?	71	Tenho direito a uma mesada?Quem deve me dar a mesada? Quanto vou receber?
Skal jeg bruge ekstra penge til materielle udgifter (skolebus, materiale til skolen?)	72	Devo ter dinheiro extra disponível?P/ex. para o ônibus, para material escolar?
Hvem opbevarer mit depositum på 400,00€?	73	Quem vai guardar os 400 Euros do seguro para mim?
Hvem opbevarer min forsikringsbekræftelse?	74	A quem devo mostrar o certificado do meu seguro de saúde / de responsabilidade?
Hvem vil opbevare en kopi af mine dokumenter (pas, immuniseringskort)?	75	A quem devo mostrar cópias dos meus documentos (passaporte / certificado de vacina)?
Hvem modtager min flybillet/bookingsreference til mit returfly	76	A quem devo mostrar a passagem de avião/a cópia da passagem / o número de reserva do vôo de volta?
Hvornår og hvem arrangerer jeg min retur flyvning	77	Com quem devo falar sobre a data da minha volta?
Hvem skal hjælpe mig med min bolig tilladelse/visum?	78	Quem vai me ajudar com o visto / com a autori-zação de residência?
Hvem skal hjælpe mig med min registrering hos kommunen	79	Quem vai me ajudar com o registro de domicílio?
Hvor får jeg et studie ID kort?	80	Onde vou receber o cartão de identidade escolar?
Er der en røgalarm? Hvad skal man gøre, hvis går røgalarmen i gang?	81	Tem detectores de fumaça na casa? O que devo fazer se um detector de fumaça começar a soar?
Hvordan lyder røgalarmen og hvad skal jeg gøre?	82	Quais são os tipos de sons de alarme e como devo reagir?
I Danmark: Hvis du er i fare POLITIET	83	Na Alemanha: Quando você estiver num estado de emergência: A polícia é o seu amigo e ajudante.
Mine mål og ønsker for året		Objetivos / Desejos para o ano:

Denmark Rotary YOUTH EXCHANGE

Skabe kontakter – Udveksle ideer – være aktiv